

1500W MAX. / NOM. 500W

Prima di installare l'altoparlante leggete tassativamente le istruzioni.

**BASS REFLEX SUBWOOFER
ENCEINTE D'EXTREME-GRAVE BASS REFLEX
SUBWOOFER BASS REFLEX
САБВУФЕР С ФАЗОИНВЕРТОРОМ**

تأكد من قراءة كتيب التعليمات هذا قبل تركيب السماعة.

In questo modo, si è sicuri che il proprio prodotto eliminato subirà il trattamento, il recupero e il riciclo necessari per prevenire gli effetti potenzialmente negativi sull'ambiente e sulla vita dell'uomo.

※ U.S. and Canadian models only / Nur US-und Kanada- Modelle / Modèles américains et canadiens uniquement / Solo modelli statunitensi e canadesi / Sólo los modelos de EE.UU. y Canadienses / Modelos apenas dos EUA e Canadá / Только для моделей США и Канады / الموديلات الأمريكية والكندية فقط

⚠WARNING

The Safety of Your Ears is in Your Hands

Get the most out of your equipment by playing it at a safe level - a level that lets the sound come through clearly without annoying blaring or distortion and, most importantly, without affecting your sensitive hearing. Sound can be deceiving. Over time, your hearing “comfort level” adapts to higher volumes of sound, so what sounds “normal” can actually be loud and harmful to your hearing. Guard against this by setting your equipment at a safe level BEFORE your hearing adapts.

ESTABLISH A SAFE LEVEL:

- Set your volume control at a low setting.
- Slowly increase the sound until you can hear it comfortably and clearly, without distortion.
- Once you have established a comfortable sound level, set the dial and leave it there.

BE SURE TO OBSERVE THE FOLLOWING GUIDELINES:

- Do not turn up the volume so high that you can’t hear what’s around you.
- Use caution or temporarily discontinue use in potentially hazardous situations.
- Do not use headphones while operating a motorized vehicle ; the use of headphones may create a traffic hazard and is illegal in many areas.

⚠AVERTISSEMENT

La protection de votre ouïe est entre vos mains

Pour assurer le rendement optimal de votre matériel et - plus important encore - la protection de votre ouïe, réglez le volume à un niveau raisonnable. Pour ne pas altérer votre sens de la perception, le son doit être clair mais ne produire aucun vacarme et être exempt de toute distorsion. Votre ouïe peut vous jouer des tours. Avec le temps, votre système auditif peut en effet s’adapter à des volumes supérieurs, et ce qui vous semble un «niveau de confort normal» pourrait au contraire être excessif et contribuer à endommager votre ouïe de façon permanente. Le réglage de votre matériel à un volume sécuritaire AVANT que votre ouïe s’adapte vous permettra de mieux vous protéger.

CHOISISSEZ UN VOLUME SÉCURITAIRE:

- Réglez d’abord le volume à un niveau inférieur.
- Montez progressivement le volume jusqu’à un niveau d’écoute confortable ; le son doit être clair et exempt de distorsions.
- Une fois que le son est à un niveau confortable, ne touchez plus au bouton du volume.

N’OUBLIEZ PAS DE RESPECTER LES DIRECTIVES SUIVANTES:

- Lorsque vous montez le volume, assurez-vous de pouvoir quand même entendre ce qui se passe autour de vous.
- Faites très attention ou cessez temporairement l’utilisation dans les situations pouvant s’avérer dangereuses.
- N’utilisez pas des écouteurs ou un casque d’écoute lorsque vous opérez un véhicule motorisé ; une telle utilisation peut créer des dangers sur la route et est illégale à de nombreux endroits.

Register your product at / Enregistrez votre produit au :
http://www.pioneerelectronics.com http://www.pioneerelectronics.ca

- ※ Information Note for Customers in Russia and CIS countries.
- ※ Information - l’attention des clients de Russie et des pays de la CEI.
- ※ Nota informativa per i consumatori della Russia e dei paesi del CIS.
- ※ Nota de informação para consumidores da Rússia e países da CEI.
- ※ Информация для потребителей в России и СНГ.

Примечание :

В соответствии со статьей 5 закона Российской Федерации «О защите прав потребителей» и постановлением правительства Российской Федерации №720 от 16.06.97 компания Pioneer Europe NV оговаривает следующий срок службы изделий, официально поставляемых на российский рынок.
Автомобильная электроника : 6 лет

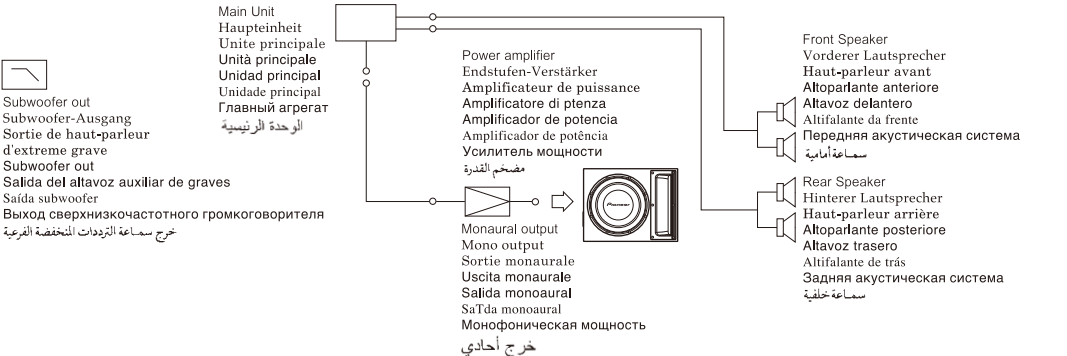
КОРПОРАЦИЯ ПАЙОНИР

28-8, Хонкомагомэ 2-чоме, Бункё-ку, Токио 113-0021, Япония

Импортер ООО "ПИОНЕР РУС"

105064, Россия, г. Москва, Нижний Сусальный переулок, дом 5, строение 19 Тел. : +7(495)956-89-01

●EXAMPLE OF CONNECTION ●ANSCHLUSSBEISPIEL ●EXEMPLE DE CONNEXION ●ESEMPIO DI COLLEGAMENTO ●EJEMPLO DE CONEXION ●CONEXÕES ●ПРИМЕР СОЕДИНЕНИЯ ●أمثلة على التوصيلات



●RECOMMENDATION OF LOW PASS FILTER

- The use of Low Pass filter by main unit or ampliter is recommended.
- Cut Off Frequency, 80 Hz (12 dB/Oct.) will be the most effective setting of the Low Pass Filter.

●EMPFEHLUNG EINES TIEFPASSFILTERS

- Wir empfehlen den Gebrauch eines Tiefpassfilters durch die Haupteinheit oder den Verstärker.
- Eine Abschneidefrequenz, 80 Hz (12 dB/Okt.) ist die wirksamste Einstellung des Tiefpaßfilters.

●RECOMMANDATIONS CONCERNANT LE FILTRE BASSE FREQUENCE

- L'utilisation du filtre basse fréquence par l'unité principale ou l'amplificateur est recommandée.
- La fréquence de coupure, 80 Hz (12 dB/Oct.) sera le réglage le plus efficace du filtre passe-bas.

●FILTRO PASSO BASSO CONSIGLIATO

- Si consiglia l'uso di un filtro passo basso sull'unità principale e sull'amplificatore.
- La frequenza de taglio, 80 Hz (12 dB/ctt.) sarà la regolazione piu efficace del filtro passa-basso.

●RECOMENDACIÓN DEL FILTRO PASABAJOS

- Se recomienda el uso del Filtro Pasabajos en la unidad principal o en el amplificador.
- La desconexión de la frecuencia, 80 Hz (12 dB/Oct.) será el ajuste más efectivo del filtro de bajo pase.

●RECOMENDABO DO FILTRO PASSA-BAIXO

- Recomenda-se o uso do Filtro Passa-baixo na unidade principal ou no amplificador.
- Corte de frequPncia, 80 Hz (12 dB/Oct.) ser3 a fixaHo mais efetiva do filtro de Passagem Baixa.

●РЕКОКЕНДАЦИЯ О НИЗКОЧАСТОТНОМ ФИЛЬТРЕ

- Рекомендуется использовать низкочастотный фильтр на главном аппарате и усилителе.
- Наиболее эффективное значение частоты среза для низкочастотного фильтра 80 Гц (12 дБ/окт.).

●توصيات مرشح تمرير الترددات الخفيفة

- يوصى باستعمال مرشح تمرير الترددات الخفيفة بواسطة وحدة رئيسية أو مضخم.
- تردد القطع ٨٠ هرتز (١٢ ديسيبل/أوكتين) هو وضع الضبط الأكثر فعالية لمرشح التمرير المنخفض.

●SPECIFICATIONS

- Speaker size ϕ 30 cm (12" dia.)
- Continuous power handling (RMS) 500 W
- Maximum music power 1 500 W
- Sensitivity 78 dB (1 W / 1 m)
84 dB (1 W / 0,5 m)
- Frequency response 20 Hz to 2,6 kHz (−20 dB)
- Nominal impedance 2 Ω
- Gross weight 15,3 kg (33 lb 11 oz)

Note :

Specifications and the design are subject to possible modification without notice due to improvements.

●TECHNISCHE EINZELHEITEN

- Größe der lautsprecher ϕ 30 cm
- Nennleistung (RMS) 500 W
- Max. Musikleistung 1 500 W
- Empfindlichkeit 78 dB (1 W / 1 m)
84 dB (1 W / 0,5 m)
- Frequenzgang 20 Hz bis 2,6 kHz (−20 dB)
- Nennimpedanz 2 Ω
- Gesamtgewicht 15,3 kg

Hinweis :

Änderungen der technischen Daten und des Designs bleiben aufgrund von Produktverbesserungen ohne Ankündigung vorbehalten.

●SPÉCIFICATIONS

- Taille de haut-parleur ϕ 30 cm
- Puissance continue (RMS) 500 W
- Puissance musicale maximum 1 500 W
- Sensibilité 78 dB (1 W / 1 m)
84 dB (1 W / 0,5 m)
- Bande passante 20 Hz à 2,6 kHz (−20 dB)
- Impédance nominale 2 Ω
- Poids brut 15,3 kg

Remarque :

Suite aux améliorations apportées à ces équipements, leurs caractérisques et leur conception peuvent être sujettes à modification sans préavis.

●DATI TECNICI

- Dimensioni del diffusore ϕ 30 cm
- Potenza continua (RMS) 500 W
- Massima potenza musicale 1 500 W
- Sensibilità 78 dB (1 W / 1 m)
84 dB (1 W / 0,5 m)
- Risposta alla frequenza 20 Hz a 2,6 kHz (−20 dB)
- Impedenza nominale 2 Ω
- Peso lordo 15,3 kg

Nota :

Le specificazioni ed design sono soggetti a delle modificazioni senza avviso per miglioramenti.

●ESPECIFICACIONES

- Tamaño del altavoz ϕ 30 cm
- Gestión continua de la potencia (RMS) 500 W
- Máxima potencia de musica 1 500 W
- Sensibilidad 78 dB (1 W / 1 m)
84 dB (1 W / 0,5 m)
- Respuesta de frecuencia 20 Hz a 2,6 kHz (−20 dB)
- Impedancia nominal 2 Ω
- Peso bruto 15,3 kg

Note :

Las especificaciones y el diseño están sujetos a posibles modificaciones sin aviso debido a mejoras.

●ESPECIFICAÇÕES

- Tamanho do alto-falante ϕ 30 cm
- Dirigibilidade contínua da potência (RMS) 500 W
- Potência máxima de música 1 500 W
- Sensibilidade 78 dB (1 W / 1 m)
84 dB (1 W / 0,5 m)
- Resposta de frequência 20 Hz a 2,6 kHz (−20 dB)
- Impedância nominal 2 Ω
- Peso bruto 15,3 kg

Observação :

As especificações e o desenho estão sujeitos a eventuais modificações para melhoramento e sem aviso prévio.

●ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Размер диам 30 см
- Мощность RMS 500 Вт
- Максимальная музыкальная мощность 1 500 Вт
- Чувствительность 78 дБ (1 Вт / 1 м)
84 дБ (1 Вт / 0,5 м)
- Частотная характеристика 20 Гц к 2,6 кГц (−20 дБ)
- Номинальное сопротивление 2 ом
- Вес брутто 15,3 кг

Примечание :

Из-за внесения усовершенствований возможно изменение технических характеристик и дизайна без соответствующего уведомления.

●المواصفات

- مقاس السماعة قطر ٣٠ سم
- معالجة الطاقة المستمرة (RMS) ٥٠٠ واط
- أقصى قدرة موسيقية ١ ٥٠٠ واط
- الحساسية ٧٨ ديسيبل (١ واط/ ١ متر)
٨٤ ديسيبل (١ واط/ ٠,٥ متر)
- أقصى قدرة موسيقية ٢٠ هرتز او ٢ ٦٠٠ هرتز (−٢٠ ديسيبل)
- المعاودة الاسمية ٢ أوم
- الوزن الاجمالي (لسماعتين مع التغليف) ١٥,٣ كجم

ملاحظة :

المواصفات و التصميم عُرضة لإحتمال التعديل بدون إشعار مسبق بغرض إجراء التحسينات .